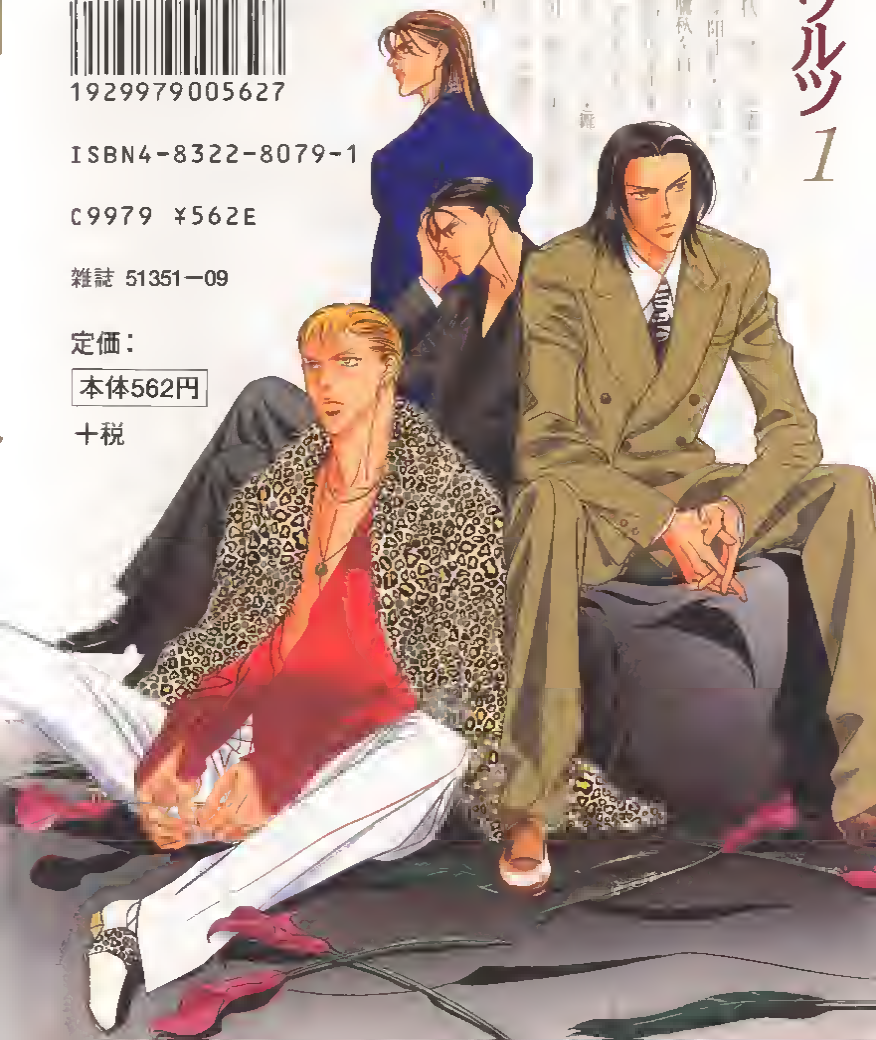
ラストワルツ 1



9784832280793

1929979005627

ISBN4-8322-8079-1

C9979 ¥562E

雑誌 51351−09

定価：

本体562円

十税

WHEN A MAN LOVES MAN SERIES II

新田祐克

YOUKA NITTA

ラスト・ワルツ

THE LAST WALTZ 1

YOUKA ◆NITTA

COVER DESIGN —— KINTARO◆NAKAMURA

新田祐克

COMMENT

3月8日生まれ、魚座。B型。昨年末、金沢から東京に引っ越しました。次々と友達が田舎にひき返すこの年になってなんでまた　。だってﾒ切り2時間程ちぢむじゃん…。(by航空便)

HANAMOTO COMICS

◆今　市子
大人の問題
あしながおじさん達の行方[全2巻]
◆こうじま奈月
優しいけれど意地悪で
◆CJ Michalski
ボクのご主人様
吟遊詩人の恋
時の羅針盤
◆七瀬かい
薔薇の怪盗
セブンティーン マーダー[全2巻]
冷凍保存の恋心
今日の野望
ワイドショー的恋愛考
明日の希望
◆新田祐克
男が男を愛する時
ホワイト・ブランド
ラスト・ワルツ[全2巻]
ナイト キャップ
イロコイ①
イラスト集／カリスマ
◆日輪早夜
音楽室
砂漠的熱愛事情
◆藤崎こう
ひねくれ純愛
デリシャスボーイ
おとめな奴ら
ハッピーヤローウエディング♡
◆南野ましろ
天使をください①～②
好きじゃないけど愛してる①～②
◆本仁　戻
探偵青猫①～②
◆山田ユギ／山田　叡
太陽の下で笑え。
僕にだって言い分がある
小さなガラスの空
俺は悪くない[全2巻]
水晶む
◆よしながふみ
月とサンダル①～②
ソルフェージュ

WHEN A MAN LOVES MAN SERIES II

ラスト・ワルツ 1

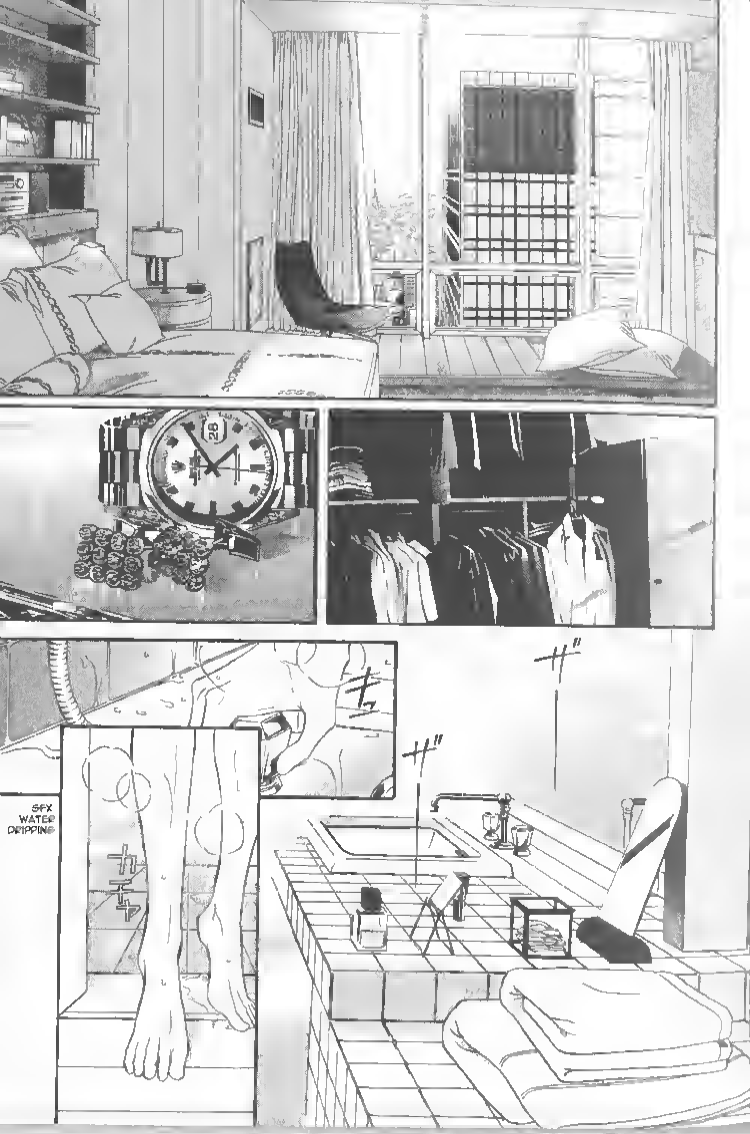
THE LAST WALTZ

Scanned	chibishun
Translated	chibishun
Edited	chibishun
ProofRead	Dancing_in_the_Rain

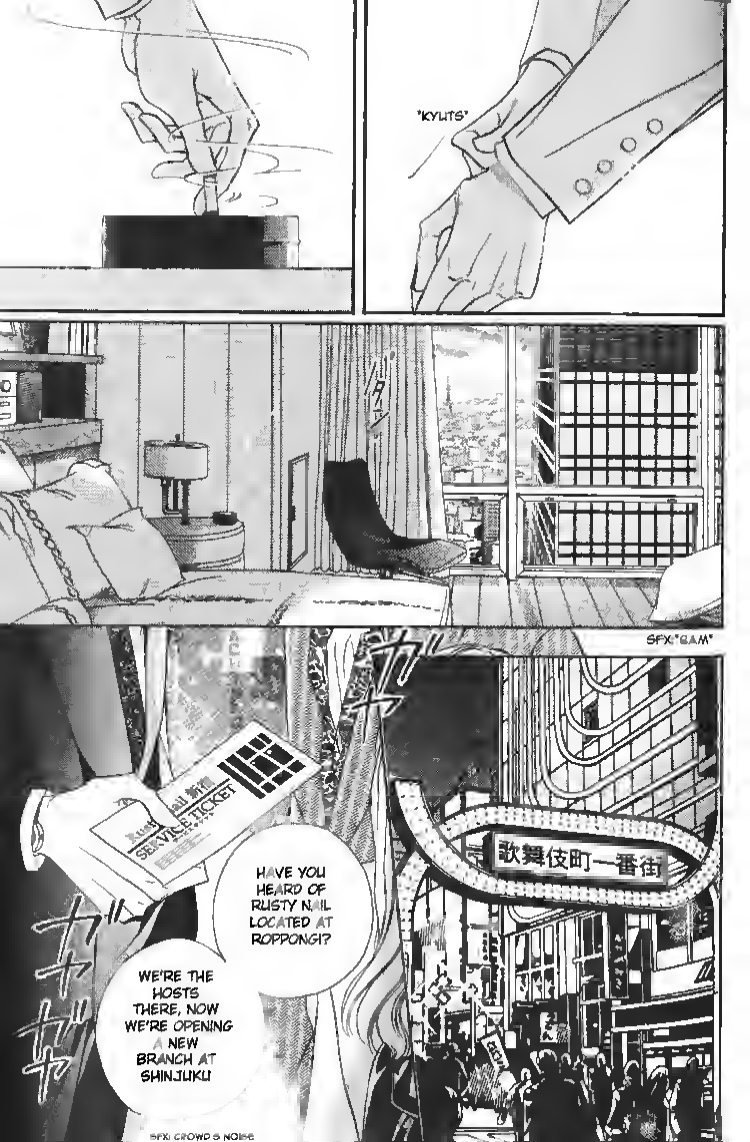
HTTP://WWW.SWEET-LUNACY.NET
#sweet-lunacy@irc.mircx.com

PHRASE・1

TO YOU, THIS KIND OF THINGS MIGHT BE A KIND OF CHILDISH JOKES, BUT BEFORE THIS NIGHT ENDS I WANT TO HAVE A LAST DANCE WITH YOU —

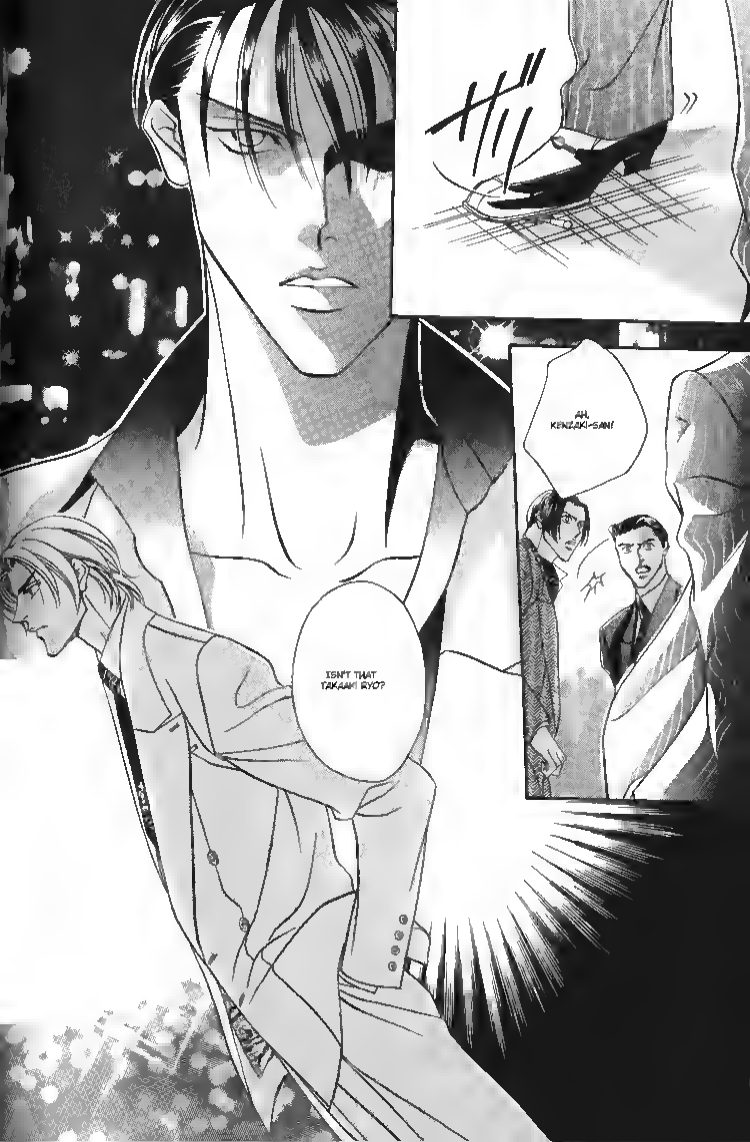

SFX
WATER
DRIPPING

パン
PARLIAMENT


"KYUTS"
SFX:"GAM"
SERVICE TICKET
HAVE YOU HEARD OF RUSTY NAIL LOCATED AT ROPPONGI?
WE'RE THE HOSTS THERE, NOW WE'RE OPENING A NEW BRANCH AT SHINJUKU!
SFX: CROWD'S NOISE

WE HOPE OUR NEW CLUB WILL BE GLORIOUS.
WITH THE COMING OF PRETTY LADIES LIKE YOU, OUR CLUB SURELY WILL BE SHINE
BUT, WE HAVEN'T BEEN TO A HOST CLUB BEFORE. ISN'T IT EXPENSIVE?
EH! WHY IS IT!!!
THE FEE ISN'T VERY EXPENSIVE WE'LL GIVE YOU THE BEST SERVICE
WOW! THAT GUY IS SO COOL!!
THAT GUY...

"HIGH"
IT'S ~SCHNAPPS~ TAKAAKI
IS HE A HOST TOO?
THAT DAMN BASTARD ALWAYS SHOWS UP WITH THAT KIND OF CONCEITED ATTITUDES


AH, KENZAKI-SAN!
ISN'T THAT TAKAAKI RYO?

Employee Resting Room
REALLY. YOU TOO?
MAYBE WE SHOULD DISCUSS THIS WITH TAKAAKI.
LAST TIME I REALLY WANTED TO KILL HIM.
"CREEK"
AH, TAKAAKI! GOOD MORNING!
WHY IS EVERYBODY LOOKING SO DOWN?

WE CAN'T STAND IT ANYMORE!
HE'S A NEWCOMER, YET HE KEEPS STEALING AWAY OUR CUSTOMERS!
NAOKI ISHII, ISN'T IT—? SEEMS LIKE HE IS ALSO TRYING TO MAKE A MOVE AT MY CUSTOMERS
TAKAAKI'S AND SHINKAWA'S LOSS AREN'T THAT MUCH SO YOU DON'T KNOW.
HALF OF OUR CUSTOMERS HAVE BEEN TAKEN AWAY BY HIM!
HE'S NOT CUTE AT ALL!

LOOKS LIKE, HE ALSO BADMOUTHING US OUTSIDE THE CLUB!
YEAH! HE ALWAYS TALKS ABOUT OTHER CUSTOMERS' PRIVATES IN FRONT OF A CUSTOMER. WHO CAN STAND IT?
HIS WORKS ARE SO DIRTY!
IF IT'S BECAUSE WE'RE LACK OF CHARMS WE CAN STILL TOLERATE IT! RIGHT!?
ME, TOO. JOKINGLY I SAID IN THIS KIND OF WORK, WHO CAN DO THAT KIND OF THING?
AND THE CUSTOMERS COME TO US AND SAY "I'M NOT THE ONLY ONE YOU'RE TREATING SPECIALLY?"
RUBBISH! WE'RE HOSTS AFTER ALL!
HUFF
GREK

YOU TOO SHINKAWA?
NOPE....
SHINKAWA, SHOULDN'T YOU BE HOLDING A GRUDGE AGAINST HIM TOO?
BEFORE HE CAME YOU WERE THE NO 1 HERE!
IDIOT!

NO MATTER HOW DIRTY HIS TRICK IS CUSTOMERS GET STOLEN IS YOUR OWN FAULT
THAT MEANS YOUR LEVEL IS JUST LIKE THAT N THE CUSTOMERS HEART
THAT INCLUDES ME
AS A MATTER OF FACT NONE OF TAKAAKI'S CUSTOMERS TURN AWAY

ISHII !!
"CHATTER" "CHATTER"
EVERYONE KEEPS SAYING "TAKAAKI THIS" AND "TAKAAKI THAT"

HOW LAME, YOU ALL AREN'T CHILDREN ANYMORE
ESPECIALY SHINKAWA, I SALUTE YOUR IDOLIZATION OVER HIM
ISHII, YOU!!
ISHII

USUALLY WHEN MOST PEOPLE ARE FACED WITH THIS TYPE OF PERSON, THEY'LL THINK OF OUTFIGHTING HIM
ISN'T THAT RIGHT SHINKAWA?
"KOM KOM"

IT DOESN'T MATTER IF YOU HAVE AMBITION NO MATTER HOW DIRTY THE TRICKS ARE
IF YOU CAN GIVE CUSTOMERS THE BEST SERVICE THAT WOULD GIVE PROFIT TO THIS CLUB TOO
NO MATTER HOW MUCH EXPERIENCES YOU HAVE BEFORE YOU CAME HERE, UPON ENTERING THIS CLUB, YOU'RE A "FRESH-FROM-OVEN NEWCOMER" SO PLEASE MIND YOUR MANNERS!
クッ!!
I JUST THINK IF THEY'RE JUST A BIT UNSATISFIED
SO THIS IS TAKAAKI RYO NO WONDER I CAN'T TOUCH ANY OF HIS CLIENTS...
COME ON DON'T BE LIKE THIS

JUST WAIT, SHINKAWA. I SHALL STEAL AWAY ALL OF YOUR CUSTOMERS.
EVEN SO, I STILL CAN'T FORGIVE FOR WHAT YOU DID

HE SAID "I STILL CAN'T FORGIVE FOR WHAT YOU DID"?
...YEAH
I JUST DON'T GET IT. YOU'VE NEVER MET ISHII BEFORE, RIGHT?
I DON'T QUITE REMEMBER, BUT, AT LEAST I DIDN'T DO SOMETHING THAT WOULD'VE MADE HIM SO ANGRY AT ME IN THE FIRST PLACE.
FORGIVE...?

YOU DO HAVE BIG POSSIBILITY OF FORGETTING EVER DID THAT
...
WHAT DO YOU MEAN?
BUT, SOMEHOW,
THIS ISN'T JUST ABOUT THE CLUB'S MATTERS
YEAH. "THAT GUY" OPENED A NEW CLUB AT SHINJUKU

YEAH
IWAKI HAS ALREADY TOLD ME A DAY BEFORE THE OPENING
SINCE HE DOESN'T OPEN A NEW ONE NEXT TO THIS BUILDING I TOO DON'T HAVE ANY RIGHT TO SAY ANYTHING ELSE
WHAT I MEAN IS, THIS WHOLE THINGS MAY BE THE WORK OF THAT MAN TO DISRUPT OUR BUSINESS
IT'S IMPOSSIBLE FOR IWAKI TO DO THINGS LIKE THIS...
YOU TALK LIKE THIS AGAIN
YOU'RE SPEAKING ON HIS SIDE AGAIN, YOU STILL LOVE HIM, DON'T YOU?
IWAKI KYOUSUKE...

"HAS TAKAAKI TOLD YOU ?"
BEING "THE ONE WHO TRAINED TAKAAKI TO BECOME A HOST LIKE THIS", HE'S SO PROUD OF THAT
"IF TAKAAKI'S STILL HERE I WON'T LEAVE THE CLUB"
"ACCORDING TO THE PLAN, OUR NEW CLUB WILL BE LOCATED ON A BIG BUILDING NEXT TO YOUR CLUB"
"IT MIGHT BE A BIT DIFFICULT AT THE BEGINNING BUT I STILL DECIDE TO LEAVE THE CLUB FOR YOU TO MANAGE."

MATTERS LESS THAN WHAT TAKAAKI COULD GIVES ME (ADVICE)
NOW, THE THINGS THAT THIS CLUB WOULD GIVE ME (MONEY) ...
...AND HE'S STILL TAKAAKI'S "FIRST MAN"
TAKAAKI, I DON'T CARE HOW YOU FEEL ABOUT HIM, I JUST DON'T TRUST HIM
HE SAID THAT HE WON'T OPEN A NEW CLUB AT SHINJUKU, AND YET ISN'T HE OPENING A NEW ONE NOW?
CALM DOWN, SHINKAWA. EVERYTIME YOU TALK ABOUT IWAKI, YOU LOST YOUR SENSIBILITY

I MIGHT LOSE IT ALL BECAUSE OF YOU
I DON'T HAVE ANY APPREHENSION TOWARD THAT MAN
I CAN'T CALM DOWN, BECAUSE YOU ADMIT THAT GUY IS ABOVE YOU
I SHE'S WORTH AREN'T WRONG I NEVER THINK OF SURPASSING YOU BUT
I DO WANT TO SURPASS THE PPL AROUND YOU

I DON'T WANT TO LOSE TO ANYBODY BESIDE YOU!
SO I WANT YOU TO STAY IN THE HIGHEST PLACE FOREVER
I'M COMPETING WITH THAT GUY

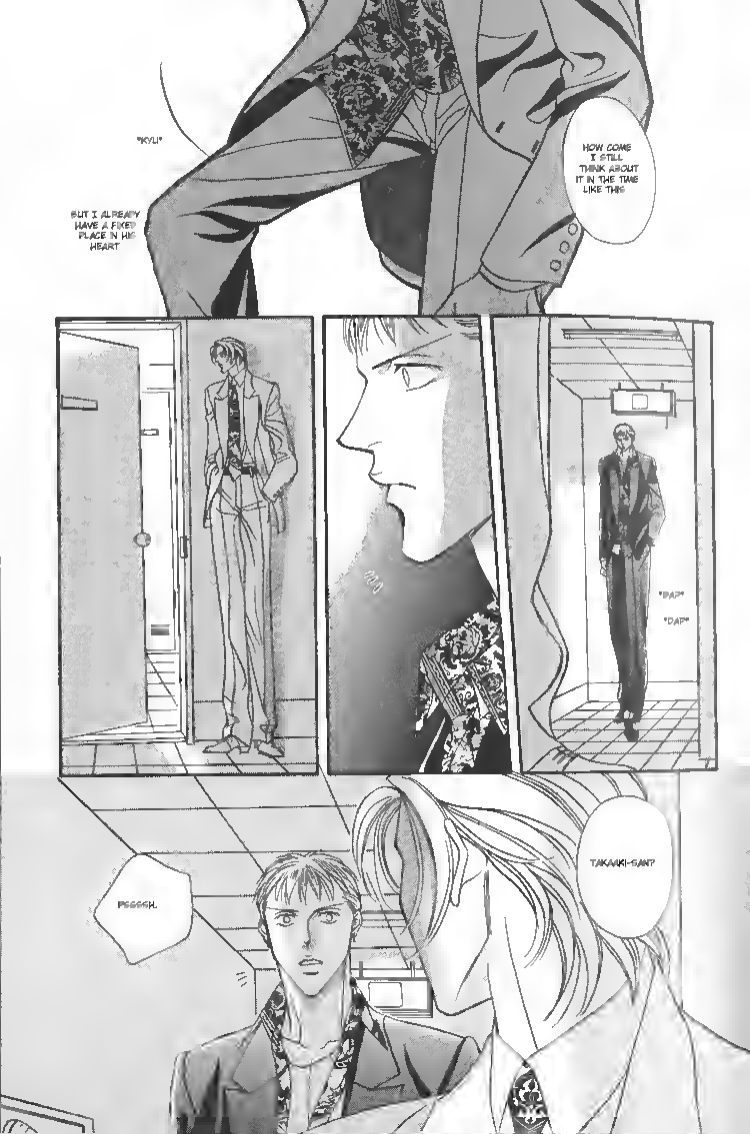
TAKAAKI...

TAKAAKI?

EVEN THOUGH IT'S MY OWN WILL BUT THAT QUEEN LIKE ATTITUDE OF HIM, REALLY PISS PEOPLE OFF
WITHOUT MY PERMISSION, DO NOT KISS ME
"OOH"

CIN
CAM
ALWAYS TEASES ME IN THE 1ST PLACE. SPOILS ME. AND WHEN I AM DROWN IN HIS TENDERNESS SUDDENLY HE BECOME ICE-LIKE COLD ....
IN THE CHANGING BETWEEN HAPPINESS AND THE SETBACKS I GET HURT SO DEEPLY YET I GET MORE AND MORE OBSESSED WITH HIM ....
"FACING THIS KIND OF PERSON DON'T YOU THINK OF SURPASSING HIM?"

BY THEN ..
CAN I MAKE HIM TO BECOME MINE?
FYU


"KYU"
BUT I ALREADY HAVE A FIXED PLACE IN HIS HEART
HOW COME I STILL THINK ABOUT IT IN THE TIME LIKE THIS
"DA?"
"DA?"
TAKAAKI-SAN?
PSSSSH.

THEN I'LL QUIT, AND DRIVE AWAY ALL THEIR CUSTOMERS AND THAT'LL BE THE END OF THIS CLUB
ISHII ...?
SOON, WHILE SHINKAWA'S CUSTOMERS ALL BEING STOLEN AWAY BY ME,
THEN IT'S TAKAAKI'S TURN

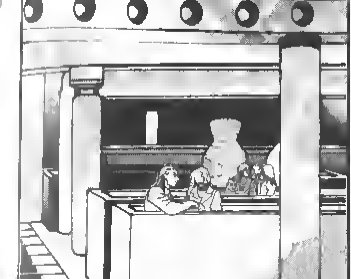
WAIT TILL YOU DEFEAT SHINKAWA. ONLY THEN YOU MAY BRAGGING
THAT CLUB BESIDE SHINKAWA AND TAKAAK THE OTHERS ARE NOTHINGS
THEREFORE. IT'S STILL TO EARLY FOR YOU
THAT'S RIGHT. WE HAVE TO LET HIM KNOW THOROUGHLY, THAT INSULTING THAT MAN IS A BIG SIN
RIGHT...

THOROUGHLY
IT IS THEN...

HTTP://WWW.SWEET-LUNACY.NET

PHRASE·2

translator: chibishun
editor: chibishun
scanner: chibishun

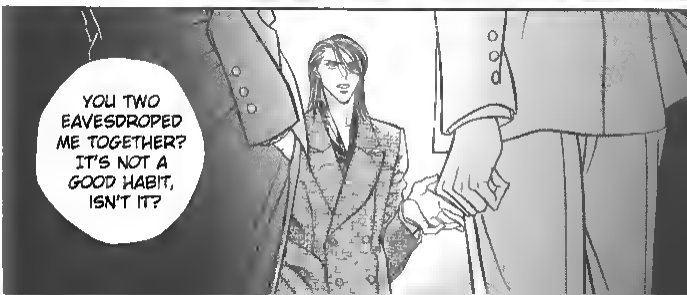


WE'LL LET HIM KNOW THOROUGHLY, THAT INSULTING THAT MAN IS A BIG MISTAKE ...

LET'S FIRST THINK OF A WAY TO BRING THE CUSTOMERS BACK . . .
BUT, THAT GUY DOESN'T AFRAID OF WE OVERHEARD HIM,
WHAT IS HIS NERVES MADE OF ANYWAY?

ガラ

WHAT IS IT, ISHII?

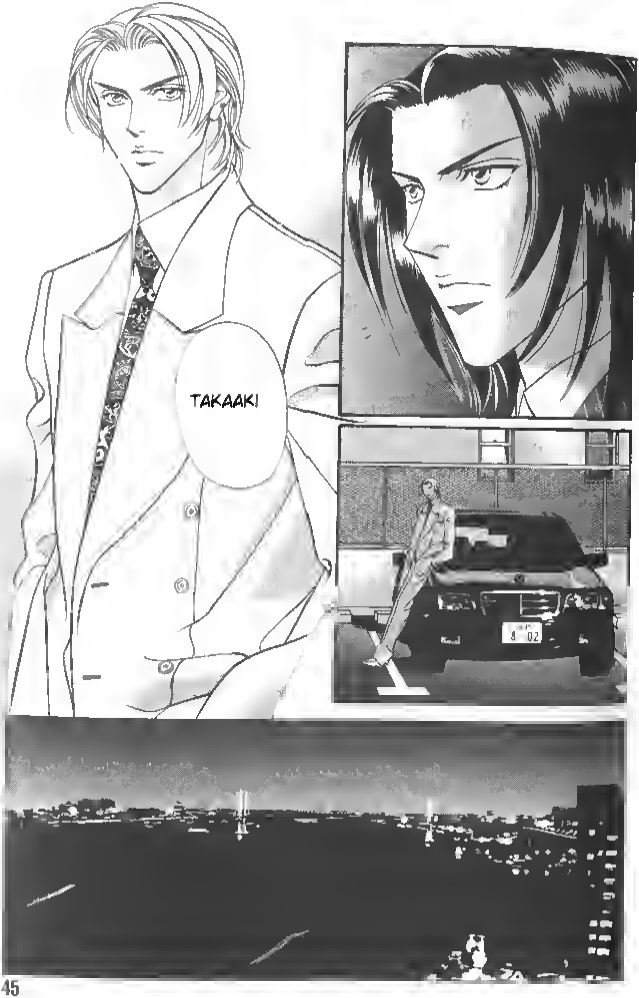

YOU TWO EAVESDROPED ME TOGETHER? IT'S NOT A GOOD HABIT, ISN'T IT?

WELL, SINCE YOU TWO HAVE HEARD IT,
DO YOU WANT TO PROVE IF I'M GUILTY OR NOT? EVEN IF YOU DO THIS THE RESULT IS STILL THE SAME
YOU WILL EVENTUALLY LOSE THE CUSTOMERS WHO ARE ALREADY IN MY HAND
YOU ARE SO POWERLESS,
ALL YOU CAN DO IS WATCH BY YOUR OWN EYES HOW THIS CLUB FACE ITS FALL

THE SIN OF INSULTING THAT GUY...

TAKAAKI, MAYBE I'LL MAKE YOU MAD IF I SAY THIS AGAIN, BUT... I THINK THIS MUST BE THE WORK OF THAT GUY . . .
I KNOW,
I'VE MET HIM YESTERDAY AND ASKED HIM DIRECTLY...

WHAT A BUSY DAY, IWAKI-SAN.
YEAH, YOU TOO.
LADY'S CLUB
RUSTY NAIL
ROPPONGI


TAKAAKI

ニュボッ!!
Fl...
NAOKI ISHII?

...
DO YOU KNOW THIS GUY?
DO YOU KNOW HIM?
HOW IS HIM?

HM...
HE IS ONE OF THE PEOPLE WHO HELP ME AT THE NEW CLUB
. . .
I SEE
ISH!! ... IS WORKING AT SCHNAPPS NOW
WHAT...
HE'S STEALING THE OTHERS' CUSTOMERS, TURNING THE ATMOSPHERE AT THE SHOP GLOOMY,
AND ESPECIALLY TO SHINKAWA, THE IMPACT TO HIM IS EXTREMELY BIG
AFTER THAT, HE'LL TAKE AWAY ALL THE CUSTOMERS

WHAT IS ISHII DOING IS HIS OWN RIGHT,
I SUPPOSE THESE ALL AREN'T YOUR PLANS
BUT CAN YOU PROMISE ME, TO TAKE AWAY ISHII FROM SCHNAPPS?
I'VE ALREADY PUT HIM IN CHARGE OF THE NEW CLUB,
IF HE THINK HE HAS A NEED TO DO THIS, I WILL NOT RESTRICT HIM
MOREOVER, WHEN YOU GUYS REFUSED MY OFFER, YOU HAVE PROMISED TO PROTECT THE CLUB NO MATTER WHAT

ISN'T IT?
I THINK I STILL CAN'T WIN AGAINST YOU, IWAKI-SAN ...

MAYBE IT'D BE BETTER FOR ME IF I DECIDED NOT TO KEEP SHINKAWA AT THAT TIME...
IF HE WORKS UNDER YOU, HE'LL HAVE BETTER DEVELOPMENT
IF HE STAYS BE MY SIDE, HE'LL FOREVER KEEP FOLLOWING MY TRACK
NO MATTER HOW I PUSH HIM HE DOESN'T WANT TO LEAVE ME...
BUT I CAN'T LET HIM TO BECOME MY COPY.

YOU REALLY PUT LOTS OF ATTENTION ON HIM...
I REGRET IT SO MUCH LEAVING YOU TO THAT BLONDE BOY
YOU DON'T WANT HIM TO BECOME YOUR COPY?
THAT WAY, DECIDE YOUR MIND!
WITH JUST ONE WORD FROM YOU I'LL LET HIM IN.

I CAN ONLY GUIDE HIM TO THE PATH THAT IS GOOD TO HIM...
I'LL DO ANYTHING YOU SAY
ABOUT THIS MATTER...
WE HAVE TO LET SHINKAWA TO DECIDE IT HIMSELF

WITH...
MY OWN WAY

IT INDEED HAS CONNECTION WITH IWAKI
AFTERWARDS... HOW DID HE ANSWER YOU?
BUT IT ISN'T HIS DIRECT ORDER
YOU STILL BELIEVE IN HIM!!
...

WHY DON'T YOU SAY ANYTHING?
SHINKAWA, IT'S WORKING TIME NOW, WE'LL DISCUSS ABOUT THIS AGAIN LATER!
THIS IS ALSO THINGS WHICH RELATED TO WORKS!
SINCE THAT MAN HAS CONNECTION WITH ISHII, SHOULDN'T YOU IMMEDIATELY INQUIRE HIM TO TAKE ISHII AWAY?

DO YOU WANT TO APPOINT SHINKAWA AS USUAL TONIGHT?
I... NO...
WELCOME, MORIMOTO-SAN
THIS CLUB COMPARED TO THAT MAN, WHICH IS MORE IMPORTANT?
SHINKAWA, IT SEEMS SOMEBODY APPOINTED YOU
YOUR VOICE IS ALL OVER.
I KNOW IT ALREADY!

WELCOME, NAMI-SAN
USUALLY, BEFORE YOU COME YOU'LL CALL ME FIRST. WHY IS IT SO SUDDEN TONIGHT?
BUT I WELCOME YOU AT ANYTIME
EH?
I'M SORRY SHINKAWA, IT ISN'T LIKE THIS

DO YOU COME ONLY TO SEE ME?
YOU'RE COMING SO EARLY, NAMI-SAN
I'M SORRY, SHINKAWA
THAT GUY — HE DOES IT AGAIN —.
ざわ!

NAMI-SAN, SINCE SHINKAWA HAS COME, LET HIM ASSIST US
THAT'S RIGHT!
SHINKAWA, YOU AREN'T THAT KIND OF NARROW-MINDED GUY, ARE YOU?
ISHII
YOUR POSITION IS LOWER THAN US. BUT YOU DARE TO SAY THIS KIND OF WORDS!

TAKAAKI-SAN
WAIT A MINUTE
SHINKAWA-SAN!
SHINKAWA-SAN, DON'T DO THAT
OK, I'LL GO
LET ME HELP YOU...

Ish—suddenly catch smallpox! XDD

THAT'S OKAY. IT HAPPENS ALL THE TIME.
I THINK I SHOULDN'T HAVE COME. THAT HURTS SHINKAWA.
FOR A PRETTY LADY LIKE NAMI-SAN I'LL DO ANYTHING TO MAKE YOU FALL INTO MY HAND,
I'VE WORKED SO HARD TO GET YOU!
HOW COULD YOU SAY THAT, ISHII-KUN
EXCUSE ME

I'M TAKAAKI. PLEASE TO MEET YOU.
EXCUSE ME

WHY ARE YOU STARING AT HIM LIKE THAT, YOUR ATTENTION IS ME, NAMI-SAN.
AH, RIGHT...
TSH...
AH. ENG..
カチン

ALLOW ME...

NICE! TAKAAKI-SAN HAS TAKEN CONTROL OVER THE CLIENT
IT'S REALLY TAKAAKI-SAN. HE DOESN'T NEED DIRTY TRICK LIKE ISHII
THE LEVEL IS DIFFERENT, TAKAAKI-SAN KNOWS HOW TO MAKE USE OF HIS CHARM.

MY CLIENT GET STOLEN BY ISHII
WHAT TAKAAKI WANTS TO SHOW, IS NOT THE LEVEL DIFFERENCE BETWEEN ISHII AND HIM, BUT...
TAKAAKI HAS TEACH ISHII A LESSON IN PLACE FOR SHINKAWA
GIRL THAT CAN EASILY CHANGE HER HEART FOR ISHII LIKE THAT WILL NOT STAND A CHANCE WHEN SHE MEETS TAKAAKI
TAKAAKI ISN'T AS NICE AS THAT...

SHINKAWA-SAN?

translated/scanned/edited by chibishun

支配人室
I WANT TO RESIGN FROM THE CLUB

I WILL TRY MY BEST TO LET THE OTHERS TAKE OVER MY CLIENTS
カギャ
CALM DOWN! PLEASE TELL ME THE REASON! IS ANYONE ELSE HIRING YOU?
SHINKAWA-KUN!

I WILL SURPASS YOU,
UNTIL THEN, NO MATTER WHAT YOU SAY, I WILL MAKE YOU MINE ALONE

THAT'S RIGHT... YOU DON'T NEED TO KEEP LOOKING AT MY SHADOW.
AFTER SOME TIMES, WHEN YOU CALM DOWN YOURSELF, YOU'LL KNOW.
NO MATTER WHAT YOU'VE SAID, YOU ALWAYS HOPE THAT I'LL STAY BESIDE YOU
NOW YOU SAY SOMETHING SYMPHATIZING LIKE THIS, PUSHING ME AWAY TO ANOTHER PEOPLE
TAKAAKI, YOU'RE SO LOW. NOT ONLY REJECTING ME A THOUSAND MILES AWAY,

I'M SO STRESSED, SHINKAWA... THIS STRIKE ME MUCH HARDER THAN I'VE THOUGHT...
I DON'T W. NT TO BE ALONE...
BUT, I NO LONGER LIKE TO STAY BESIDE ANYONE

OF COURSE I WELCOME YOU AT ANYTIME,
AS SOON AS YOU HAVE THE WILL TO DO IT, I'LL LET YOU JOIN THE NEW CLUB,
ON THE OTHER SIDE, I'M AFRAID I STILL CAN'T GIVE YOU THE POSITION I'VE DISCUSSED WITH YOU IN THE MEANTIME, BUT I'LL SEE WHAT I CAN DO,
ピッ
LET'S MEET IN FRONT OF THE CLUB AT 4 O'CLOCK TOMORROW, WE'LL DISCUSS THE DETAIL

HE'S REALLY FAST, THAT DAY HE CALLED ME AS SOON AS HE RESIGNED
I'VE ALREADY KNOWN, WITH THAT NATURE OF HIS, HE'LL DO IT THIS WAY
YOU BOTH ARE THE SAME
DON'T DO IT... I'M NOT COMING FOR OF THIS
IN OTHER WORDS, YOU'VE ALREADY SEEN THROUGH HIM, OR IS IT HIM THAT IS SO PREDICTABLE

NO, YOU COME TO LET ME HUG YOU
YOU AND SHINKAWA ARE STILL TOO YOUNG
DON'T YOU REALIZE THE FINAL OUTCOME IS DONE ACCORDING TO MY WILL?
HAVEN'T I TOLD YOU I WANT TO ATTRACT THAT GUY INTO MY NEW CLUB AS HOST..
AND ALSO.. I'VE SAID THAT I REGRET LEAVING YOU TO THAT MAN

YOU STILL DON'T UNDERSTAND? YOU CAN ONLY BECOME A TOY OF MINE
BECAUSE EVEN AFTER YOU LET GO OF SHINKAWA, EITHER TO KEEP OR KICK HIM, THAT'LL HAVE TO BE DONE ACCORDING TO MY WILL
YOU DON'T WANT THAT BOY WHO YOU'VE TAKEN CARE FOR SO LONG, TURNING INTO RUBBISH, DO YOU?

COME HERE, TAKAAKI

CHU

ワ″
ド″
DON'T THINK ABOUT THAT BOY AGAIN HE CAN ONLY BRING YOU PAIN AND SADNESS
LAYING HERE INSIDE MY ARMS YOU DON'T HAVE TO THINK ABOUT ANYTHING ELSE

WHAT YOU WANT TO DO WITH ME IS UP TO YOU
BUT IF YOU ABUSE HIM, EVEN IF IT'S YOU, I WON'T FORGIVE YOU!
IN YOUR HEART, DO I HAVE A LOWER POSITION THAN HIM?
IT'S ALRIGHT I WILL LET YOU THINK OF ME ONLY

SHINKAWA...
[THAT'S RIGHT... YOU DON'T NEED TO KEEP LOOKING AT MY SHADOW...]

"TOOT..."
"TOOT..."
HE'S NOT THERE ...

IWAKI
WAIT A MINUTE! MY CELL IS RINGING
WHAT... YOU STILL HAVE TIME FOR THAT?
A-AH!

AA...
HNG...
IWAKI-SA...
THE SOUND OF THE PHONE HAVE STOPPED RINGING
... ALL NIGHT LONG

INSIDE OF MY EAR, IT
KEEPS REVERBRATING

N...

MORNING, TAKAAKI. DO YOU SLEEP WELL?
GOOD MORNING
IT'S ALREADY THE END OF MONTH WHEN YOU MANAGE YOUR OWN CLUB, WHETHER YOU WANT IT OR NOT, YOU STILL HAVE TO DO IT
YOU ARE DOING ACCOUNTING? IS IT DIFFICULT?
MY MOTHER... SHE ALWAYS GRUMBLED WHILE DOING THAT, TOO

OH? IS YOUR MOTHER ALSO DOING BUSINESS AT THE COUNTRY?
YEAH, BUT ...
SEEMS LIKE SHE LEFT ALL THOSE TROUBLE FOR THE GIRLS AT THE SHOP TO DO.
I'LL GO HAVE A BATH
HEHEHE I'M NOT MUCH DIFFERENT

FILM

I DON'T UNDERSTAND ANYMORE.
IS IT ME WHO IS VOLUNTARILY LET IWAKI TOUCH ME?
OR IS IT FOR SHINKAWA'S SAKE?

BECAUSE OF SHINKAWA?

DO I PUSH ALL THE [illegible] TO SHINKAWA...?

YES?

SORRY TO BOTHER YOU EARLY IN THE MORNING. IT'S ME, KENZAKI.

EXCUSE ME!
I'LL OPEN THE DOOR, JUST COME UP
IS IT IWAKI'S EX-GIRL FRIEND?
I'M SORRY, ARE YOU HAVING A GUEST?
YEAH, NEVER MIND

WHY DOESN'T IT CONTAIN ISHII'S ENTRIES?
THIS IS THE CLUB'S ACCOUNT FOR THIS MONTH
ギク
HE DOESN'T FEEL VERY WELL RECENTLY. HE SELDOM COMES TO WORK.
IT'S ALRIGHT, BUT I WANT TO INTRODUCE A NEW HOST TOMORROW, PLEASE TELL ISHII, HE MUST COME NO MATTER WHAT
ハタ
EH . . YOU'LL TAKE IN A NEW HOST AT THE TIME LIKE THIS?

TAKAAKI.
RYO...

THIS GUY...
LET ME INTRODUCE YOU, TAKAAKI HE IS KENZAKI TOSHIYA, THE ONE WHO IS IN CHARGE OF MY NEW CLUB
YOU BOTH ARE HOSTS, PLEASE TEACH HIM IF YOU HAVE TIME

IWAKI-SAN, YOU WANT HIM TO TEACH ME... TEACH WHAT?
I DO NOT NEED HIM TO TEACH ME HOW TO SEDUCE THE OWNER OF THE OPPOSING CLUB
YOU ARE A NEWBIE WHO JUST STARTED DOING THIS WORK, YET YOU DARE TO SPEAK LIKE THAT TO ME
HOW DID IWAKI-SAN TRAIN AN IMPOLITE HOST LIKE THIS?

HTTP://WWW.SWEET-LUNACY.NET

PHRASE·4

HTTP://WWW.SWEET-LUNACY.NET

translator: chibishun
edited by: chibishun
scanned by: chibishun

HOW DID IWAKI TRAIN AN IMPOLITE HOST LIKE THIS?
YOU'RE JUST A NEWBIE WHO JUST STARTED THIS BUSINESS, YET DARE TO SPEAK LIKE THAT TO ME,
HM...

I'M SORRY TAKAAKI HE HASN'T HAD MANY EXPERIENCES AND I'VE LET HIM TAKEN CARE OF THE CLUB SO HE REALLY DOESN'T KNOW HOW TO BEHAVE
I APOLOGIZE TO YOU ON BEHALF OF HIM
IWAKI, I ..
KENZAKI, IF YOU DON'T HAVE ANY BUSINESS HERE, GO AWAY
KENZAKI, GO! DON'T MAKE ME ASHAMED MORE

WHAT'S UP? IT'S NOT LIKE THE USUAL YOU, HAVING DISPUTE WITH A YOUNG HOST LIKE KENZAKI
ARE YOU JEALOUS? SEEING A HOST I'VE TRAINED OTHER THAN YOU....
NO..

IWAKI, I HAVE TO GO HOME...
PLEASE STAY HERE LONGER. YOU MAY BORROW MY CLOTHES!
LATER WHEN I'M GOING TO HAVE A MEETING WITH THAT BOY, I'LL DRIVE YOU BACK

WHAT'S WITH HIM. KENZAKI TOLD ME TO MEET HIM IN FRONT OF THE CLUB BEFORE DARK.
歌舞伎町一番
8 -02

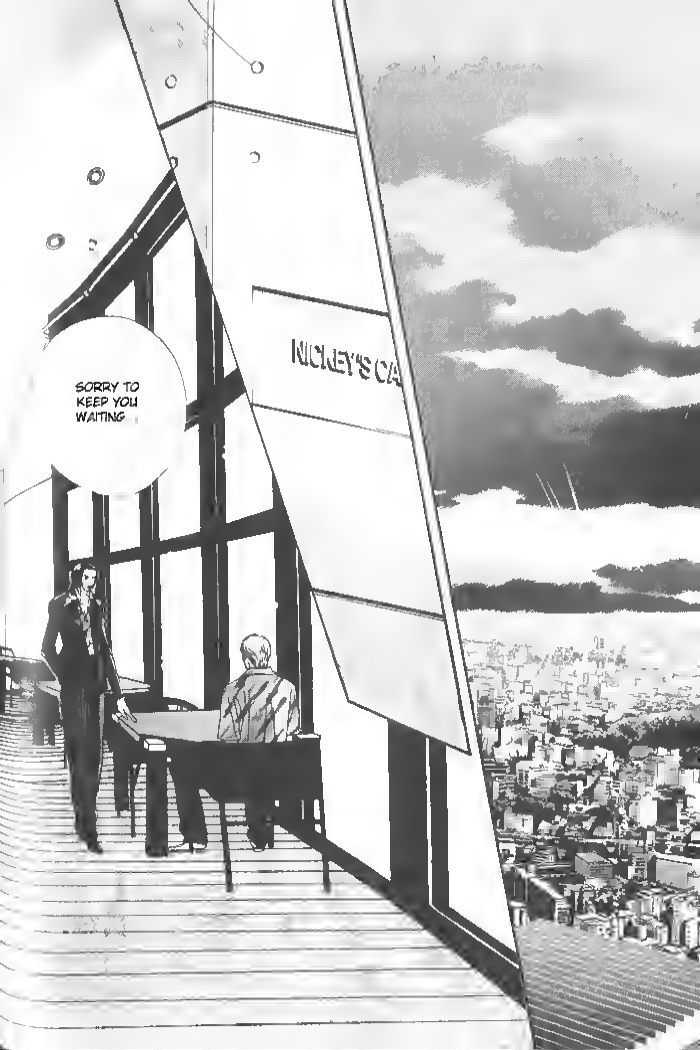
EH!?
KENZAKI!
ハイ

I'LL TELL YOU WHY LATER. BUT I NEED YOU TO TAKE A DAY OFF FROM SCHNAPPS AND GO TO THE CLUB TONIGHT
HOW COME IWAKI AND TAKAAKI...
WHAT'S THAT?
82-02

STOP IT, IWAKI, PEOPLE CAN SEE US THIS WAY!
COME TO MY HOUSE TONIGHT!
WHY... THIS IS TOO WEIRD OF YOU..
I'VE TOLD YOU I WANT YOU TO LOOK AT ME ONLY

WHAT MAKES YOU SAY THIS?
AND THEN KICK ME AWAY?
IWAKI, YOU BELONG TO NOBODY FOREVER
FROM WHAT I'VE EXPERIENCED

MY PRIDE HINDERED ME TO TELL ALL WHAT'S INSIDE MY HEART, TAKAAKI...


SORRY TO KEEP YOU WAITING
NICKEY'S CA

IT'S OKAY I SHOULD BE THE ONE WHO ARRIVED FIRST
LET'S GET TO THE POINT DO YOU REALLY WANT TO JOIN THE NEW CLUB?
YEAH, IF THAT'S POSSIBLE
YOU STILL HAVEN'T CHANGED

TO MAKE IT MORE AGREEABLE WITH THE NEW CLUB OWNER, WON'T IT GIVING YOU MORE ADVANTAGE?
... !! ...!!
IT'S ONLY YOU WHO'LL USE EXTREMELY POLITE WORDS
CAN I ASK YOU SOMETHING?
WHY DO YOU RESIGN FROM THAT PLACE, AND JOIN MINE?

I WANT TO HEAR IT DIRECTLY FROM YOUR MOUTH
HASN'T TAKAAKI-SAN TOLD YOU!?
TO COMPETE WITH YOU!

IF I STAYED WITH TAKAAKI, I'LL JUST BE A YOUNGER HOST WHO KEEPS FOLLOWING HIS SHADOW
IF TAKAAKI ONLY HAVE HIS EYES ON THE LEVEL LIKE YOU, THEN I'LL MAKE MYSELF BECOMES ONE LIKE THAT
I'LL SURPASS HIM, AND MAKE HIM MINE ALONE
TO COMPETE TAKAAKI WITH A YOUNGSTER LIKE THIS, IT REALLY MAKES ME LAUGH...
YOU REALLY HAVE GUTS .. NOW LET ME ASK YOU..

BASED ON WHAT DO YOU THINK YOU'LL WIN?
EH...
NUMBERS OF CLIENTS?
OR THE STATUS AS A POPULAR HOST?
OR JUST A BUNCH OF ARGUMENTS TO DEFEAT HIM?

YOU STILL HAVEN'T DECIDED ON THIS AND YOU'VE LEFT HIM?
ACTUALLY, IF YOU'VE DECIDED ON THIS MATTER, EVEN IF YOU STAYED BESIDE HIM, YOU STILL CAN SURPASS HIM
IF YOU STAY BESIDE HIM, YOU'LL HAVE MORE CHANCE OF SURPASSING HIM
AND YOU GAVE IT UP

BUT I WANTED TO TAKE YOU AWAY FROM TAKAAKI'S SIDE
NOW I'LL TELL YOU CLEARLY, LAST TIME WHEN I WANTED TO BRING YOU HERE,
NOT BECAUSE YOU HAVE ANY TALENTS,
I CAN'T STAND ANYONE BESIDE ME GETTING MORE PLACE INSIDE HIS HEART—!
DON'T LEAVE ME ALONE! I DON'T KNOW WHAT TO DO
YOU WANT TO GO INDEPENDENT? WHY?
TAKAAKI ALWAYS ATTACHED TO ME LIKE A PUPPY, BUT IN REALITY, HE'S THREATENING MY POSITION
I LEFT HIM ONCE. BECAUSE, THE ME THAT TIME IS REALLY AFRAID OF HIS GROWING UP

AND I BELIEVE THAT HURT WILL LAST FOR HIS WHOLE LIFE
IN THE TIME THAT I WAS GONE YOU'VE BECOME MY REPLACEMENT
IT MADE MY HAPPY THAT I KNOW I HURT HIM BY LEAVING
VERY SOON HE'LL REALIZE
THAT IT'D BE BETTER IF HE STAYS BY MY SIDE

WHEN THAT DAY COMES, I WON'T LET HIM LEAVE MY SIDE ANYMORE
- IF ONLY THIS GUY DOESN'T EXIST -
WHAT A SELFISH PERSON YOU ARE!
DON'T MANIPULATE TAKAAKI-SAN JUST BECAUSE IT'S FUN FOR YOU
ぶるぶる

TAKAAKI-SAN ADMIRES YOU SO MUCH, YET YOU...
BUT HE ALSO DOES IT UNCONCIOUSLY, DON'T YOU EVER THINK, WHY'RE YOU SO ATTACHED TO HIM?
YOU NEVER THOUGHT OF IT? FINE. NOT ONLY THIS, YOU DON'T EVEN KNOW WHEN DID YOU START FALLING FOR HIM
BREAKING PEOPLE'S HEART IS HIS MOST DANGEROUS POINT. IT'S OKAY IF HE'S DOING IT CONSCIOUSLY...

HOW'S THAT GUY DOING?
ISHII IS WORKING AT SCHNAPPS NOW?
ME TOO ..
WHATEVER...

I'VE OPENED UP ALL THE THINGS TO YOU, SO YOU DON'T EXPECT TOO MUCH
IF YOU WANT TO GO BACK TO YOUR OLD CLUB IS FINE, WHEN YOU'VE THOUGHT OVER IT CAREFULLY, AND STILL WANT TO WORK AT MY CLUB,
COME TO MY PLACE AT 7 TONIGHT

BY YOUR
OWN WILL
歌舞伎町一

LADY'S CLUB
RUSTY NAIL
SHIN-KAWA?!
DO YOU MEAN THE NEWCOMER WHO WILL COME TO OUR PLACE TONIGHT IS SHINKAWA?
THAT'S RIGHT. ALTHOUGH I STILL DON'T KNOW FOR SURE IF HE'LL COME OR NOT.

I JUST DON'T GET IT... WHY ARE YOU SO INTERESTED WITH THE HOSTS FROM THAT CLUB?
I DON'T GET IT, THIS CLUB IS ENOUGH BY DEPENDING ON THE TWO OF US
WHY DO YOU BRING IN THE GUY YOU WANTED AS MANAGER RIGHT NOW?
I REALLY DON'T KNOW WHAT'S INSIDE YOUR MIND
WHAT'S UP? IF SHINKAWA'S COMING HERE, WILL IT DISTURB YOUR WORK?

IF YOU JUST WANT TO TRY THE TASTE OF A GUY, I CAN HELP YOU, ISHII, ALSO CAN HELP.
OI! STOP THAT
AND THIS MORNING, TOO! WHY IS IT TAKAAKI RYO?
OI, DON'T TREAT ME LIKE I'M A GAY
I'M NOT "BECAUSE I WANT A GUY, I CHOOSE TAKAAKI".
~BUT "BECAUSE TAKAAKI IS A GUY, SO I'M FINE WITH THAT"

ISHII WILL UNDERSTAND THAT VERY SOON
EH? ME?
...
...
HEY

LADY'S CLUB
RUSTY NAIL

FINALLY
HE
COMES

IF YOU WENT BACK TO TAKAAKI'S PLACE, I'LL STILL CONSIDER THAT YOU'RE SOMEWHAT CUTER, YET...
BUT, IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I MEET SOMEONE AS THREATENING AS YOU

BY OTHER MEANS, NOT SINCE TAKAAKI HIMSELF...

PHRASE·5

scanned/edited/translated by: chibishun

HTTP://WWW.SWEET-LUNACY.NET

LADY'S CLUB
RUSTY NAIL
SO YOU COME AT LAST, I WELCOME YOU JOINING THIS CLUB
LET ME INTRODUCE YOU. THIS IS KENZAKI AND ISHII WHO'S IN CHARGE OF THIS CLUB

SO IT'S LIKE THIS~
とんかつ 新つば
一番街
ラヤ 5F
SNAPP

AH TAKAAKI, GOOD MORNING. HOW COME YOU'RE SO EARLY TODAY? IS SOMETHING WRONG?
NAH.
THAT'S RIGHT. FROM TODAY ON, SHINKAWA ISN'T HERE ANYMORE
IT'S A BIT WEIRD, BECAUSE THIS CLUB USED TO DEPEND ON THE POPULARITY OF THE TWO OF YOU.
WHEN I CAME TO THIS CLUB, YOU TWO ARE THE TOP ONES

ISN'T HERE ANYMORE
IT'S BECAUSE SHINKAWA
SO... THIS WEIRD FEELING IS .

HAHA... TAKAAKI, YOU'RE SO KIND
WHY ME?
WHAT?!
SHE'S ALREADY THE CLIENT OF ISHII, WHY I'M THE ONE WHO SHOULD SERVICE HER?
SLOW DOWN YOUR VOICE ISHII HASN'T COME, SO I SHOULD LOOK FOR SOMEONE TO TAKE HIS PLACE.

OK
PLEASE TELL THAT INSENSITIVE GUY TO NOT DISTURB ANOTHER GUEST
HEY
YES?
AND TELL HIM ALSO, CLIENT WILL NATURALLY CHOOSE THE BEST HOST
IF YOU ONLY USE YOUR FEELING TO ATTRACT CLIENT, IT'S NATURAL THAT YOUR CLIENTS GET TAKEN AWAY
MANAGER, TAKAAKI... IS HE ON BAD MOOD?
EVEN THOUGH HE USUALLY COULD SPEAK LIKE THIS, BUT HE WON'T SAY IT THIS WAY
WHAT'S UP?

7 YEARS AGO WHEN IWAKI QUIT, HE ACTED THIS WAY TOO
NO WONDER YOU'RE SURPRISED I MYSELF HAVE NEVER SEEN HIM LIKE THAT FOR A LONG TIME

LADY'S CLUB
RUSTY NAIL
STAFF ROOM
TOMORROW
THIS IS THE CONTRACT AND TERM. WHEN WILL YOU START WORKING?

.....
.....
I HAVE SOMETHING TO DISCUSS WITH YOU. COULD I COME OVER TO YOUR HOUSE TONIGHT?
IWAKI-SAN
I'M BUSY TONIGHT, MAKE IT TOMORROW
パタ

OK
ALRIGHT
BESIDE DEALING WITH THE CLIENTS WHO'RE REQUESTING BY NAME, YOU ALSO HAVE TO DO WHAT A NEWCOMER DO
I UNDERSTAND
ONE MORE THING, EVEN THOUGH KENZAKI DOESN'T HAVE MUCH EXPERIENCE ON THIS BUSINESS, IN THIS CLUB, HE'S STILL A MANAGER
YOU HAVE TO LISTEN TO HIM
YOUR ATTITUDE IS BETTER TODAY. SO HAVE YOU REALIZE THAT YOU'RE WORKING FOR ME NOW?
WELL THEN, EXCUSE ME NOW

NO, IT'S BECAUSE THERE'S SOMEONE WHO TOLD ME THINGS THAT HE SHOULDN'T HAVE TOLD PEOPLE ABOUT. SO, THIS IS MY POLITENESS TOWARD THAT PERSON
HEH. HE'S UNCUTE AT ALL

ISH!!
HUH?
THAT GUY WILL GO TO IWAKI-SAN'S HOUSE AT 8 TONIGHT
WHAT FOR?
NOW HURRIED BACK TO SCHNAPPS, GO STAY WITH TAKAAKI FOR A NIGHT
ONE SHINKAWA IS MORE THAN ENOUGH FOR ME. I DON'T WANT HIM TO INVITE ANYMORE PEOPLE HERE
JUST FIND A REASON TO STAY WITH HIM ALL NIGHT
TONIGHT I WILL GO OVER TO IWAKI-SAN'S PLACE TO CONVINCE HIM, JUST DON'T LET HIM DISTURB US

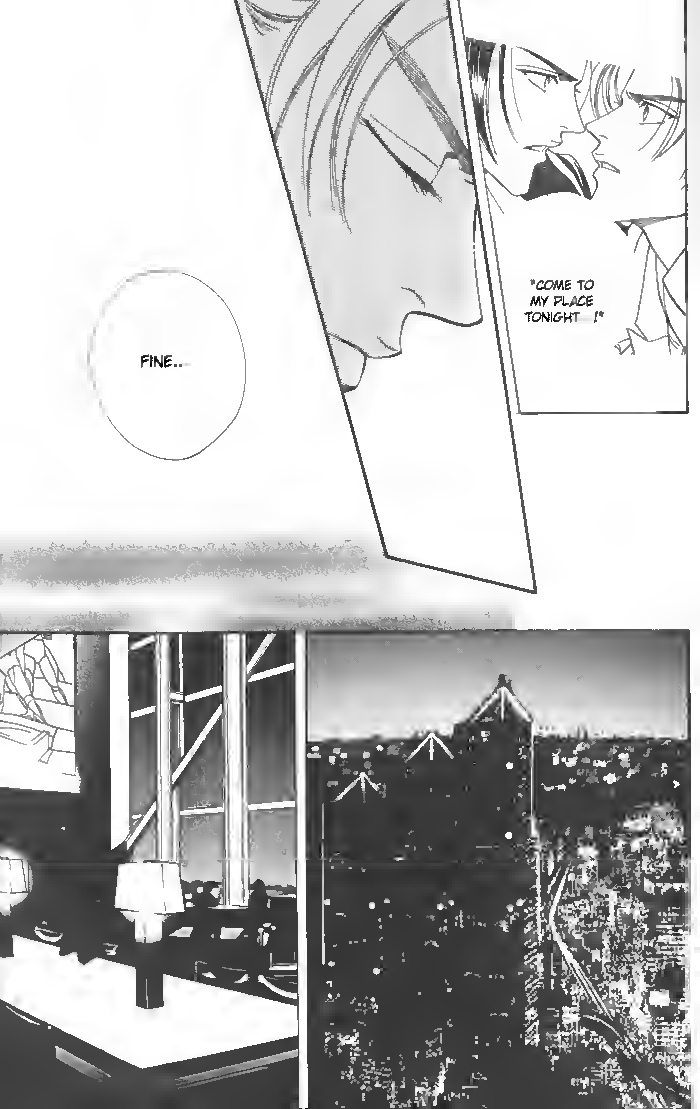
KNOCK HIM DOWN OR TIE HIM UP WITH ROPE, WHATEVER SUITS YOU
O!! WHAT AM I SUPPOSE TO DO?
LET ME GO, HOW AM I SUPPOSE TO DO THIS...
TIE HIM UP...
JUST DO IT EVEN IF IT'S IMPOSSIBLE!

I'LL LEAVE THE REST TO YOU.
SCHAPPS
GOOD NIGHT, TAKAAKI-SAN
TAKAAKI-SAN!
SHIN...!

I'M SORRY, BUT I AM NOT SHINKAWA
IF YOU'RE TAKING OFF WORK, PLEASE TELL ME BY PHONE
TAKAAKI, WOULD YOU GO FOR A DRINK?
GO FIND SOMEBODY ELSE

I'VE MET SHINKAWA TODAY IN A PLACE THAT YOU'D NEVER THOUGHT,
DON'T YOU WANT TO KNOW?
AT IWAKI-SAN'S CLUB?
YOU'VE KNOWN IT?

SHINKAWA... HOW'S HE NOW?
DO THEY ALLOW HIM TO WORK AT YOUR CLUB?
HE KNOWS? HE KNOWS THAT I WORK THERE?!
HOW IS IT? SHOULD I GO FOR A DRINK WITH YOU TO MAKE YOU ANSWER ME?
THAT'S RIGHT. IF YOU STAY WITH ME TONIGHT, I'LL TELL YOU


"COME TO MY PLACE TONIGHT...!"
FINE...

AH... IT'S SO INCONVENIENT. DAMN YOU, KENZAKI.
PLEASE GIVE ME ONE MORE

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I JUST WANNA STAY BESIDE MY IDOL TAKAAKI FOR ALL NIGHT
CAN YOU TELL ME NOW? DIDN'T YOU PROMISE THAT YOU'LL TELL ME HOW IS SHINKAWA DOING?
YOU STILL DON'T WANT TO TALK?
I NEVER THOUGHT THAT I WILL EVER CONFRONT HIM FACE TO FACE YET NOW I FEEL SO NERVOUS TO BE NEAR HIM
IT'S SO TIRING
AND AGAIN THERE ISN'T ANY REASON FOR GROWN-UP TWO MEN TO BE SITTING IN A HOTEL DRINKING
HE'S INDEED PRETTY !! BUT I'M DIFFERENT FROM IWAKI-SAN I'M NOT !

INTE-
RESTED

TSHII, SOON.
YOU'LL UNDER-STAND

OI, YOU'RE DRINKING TOO MUCH?
HOW MANY GLASSES HAVE YOU DRINK?
グイ
ﾌﾗ
AAH...?

ふう
I'D LIKE TO RENT A ROOM ON THIS HOTEL
AH, EXCUSE ME!

YES?
.....
.....

HOW IS IT, TAKAAKI?
WHY ARE YOU COMING SO LATE?
IT'S ME... KENZAKI
KENZAKI?

COME ON, ISHII...
IT'S THE FIRST TIME I TAKE CARE OF A DRUNKEN MAN LIKE YOU ...
SORRY

YOU'RE EASY TO BE READ!
BUT, WHAT'RE YOU SO NERVOUS FOR?
HOW COME YOU DON'T REALIZE THAT YOU'VE DRUNK SO MUCH?
I DON'T KNOW WHAT IS IN YOUR MIND, BUT YOU SHOULD HAVE ASKED ME DIRECTLY
I KNOW YOU DON'T KNOW HOW TO TOLD ME, BUT,
AS A HOST, YOU SHOULD KNOW HOW TO CONTROL YOUR DRINK. SHINKAWA WOULD DO IT THIS WAY, TOO.

ISHII, WE'VE ARRIVED, PLEASE HOLD ON FOR A BIT

Thank You Everybody
presented by youka nitta
THANK YOU EVERYBODY FOR BUYING "LAST WALTZ VOL 1". LET ME PRESENT TAKAAKI'S SMILE TO SHOW MY GRATITUDE.
"BE MORE POLITE WOULD YA?"

I'VE RECEIVED A LOT OF FANLETTERS FOR MY LAST WORK, "WHEN A MAN LOVES A MAN" I'M REALLY GRATEFUL IT'S BECAUSE OF YOUR SUPPORT, I CAN CONTINUE TO DRAW TAKAAKI AND THE OTHER S STORY

LET ME GREET YOU ALL PROPERLY ONCE MORE! HELLO, EVERYBODY! I'M NITTA THANK YOU ALL FOR BUYING MY 5TH MANGA, "LAST WALTZ 1"

"WHO S THIS WOMAN?" I DON'T RECOGNIZE HER"

THIS IS A FERRARO GIVEN TO ME BY SOMEBODY I DON'T KNOW IF IT'S G VEN TO ME CCZ IT RESEMBLES ME I DON'T QUITE GET IT TOO

下有白吃的午餐

TAKAAK DON'T SPEAK IN LANGUAGS THAT I DON'T UNDRS- STAND—

NO MATTER WHAT THIS IS MY DEBUT MANGA, AND IT EVEN GET PUBLISHED IN CHINESE VERSION I M REALLY TOUCHED

EVERYTIME I SEE THAT MY WHOLE BODY GETTING COLD

THE LAST WORK IS LIKE LOOKING THROUGH THE MAGIC MIRROR, SOME PAGES ARE STRETCHED TOO LONG

JUST LIKE THIS

BUT SEEMS LIKE A LOT OF FANS LIKE SHINKAWA, CAND LET ME TELL YOU SOMETHING THE EDITOR IN CHARGE MR. SHIN (XX YRS OLD GUY) IS ALSO KINDA LIKED BY FANS ?

THE BAD GUY HERE SHOULD BE ISHII, RIGHT? THERE RE A LOT OF FPL WRITE TO ME "HOW COME THIS GUY'S MANNER IS SO BAD?" ALRIGHT FROM NOW ON, HE'LL BECOME SOMEWHAT CUTER JUST WAIT

"WHAT'S WRONG WITH THAT? SHINKAWA S A LIVING GUY AFTERALL"

IN THIS STORY THE DIFFERENT POINTS IS THE MOST PITIFUL SHINKAWA, BECOME AN IMPORTANT CHARACTER MY FRIENDS ALWAYS TOLD ME "THIS SHINKAWA GUY HE S SO MEAN"

"THAT S ONLY OUT OF SYMPATHY Y KNOW?"

SHINKAWA IS A ME N CE GUY TYPE THIS K ND OF SENTENCE IS ENFE AVED DEEP WITHIN MY THOUGHT

"OF COURSE NO GIRLS CAN STAND MY CHARM"

"AH, I RECOGN ZE TH S WOMAN"

THERE'RE 2 NEW CHARACTERS APPEARING HERE, BUT THE RESPONSE WASN'T VERY GOOD *CRY* BUT, I MYSELF LIKE THESE TWO NEW CHARAS VERY MUCH I'VE ALREADY PLANNED THEM TO BE SOME HIGH-SCHOOLER STUDENTS WHICH STORY WILL BE PUBLISHED VERY SOON AT HANAOTO PUBLISHING

KENZAKI HAS BEEN BASHED FOR A FEW TIMES NOW. BUT, IF I MADE A SERIOUS POLLING, WHO WILL WIN BETWEEN IWAKI AND SHINKAWA?

剣崎 俊耶
KENZAKI TOSHIYA
Height175cm Weight62kg Blood:O

石井 尚樹
NAOKI ISHII
Height177cm Weight65kg Blood:A

BTW, I'VE DONE A CERTAIN SERIES ABOUT AV ACTORS FOR ANOTHER PUBLISHER. THREE APPEARS SOME PEOPLE WITH THE SAME NAMES. IT ISN'T THEM (FROM THIS SERIES)

"HOW'S ABOUT LIRUSHIZAKI?" HM.... BECAUSE THIS TIME THE TOPIC IS "CLASH OF THE GIGOLOS", SO THE OTHER NON-HOSTS HAVE BEEN PUT AWAY TO SOMEWHERE ELSE. BUT, THEY WILL COME BACK VERY SOON

"THINK IS THERE? HM... THERE SHOULD BE.

NATURALLY, IF THERE'RE NEW CHARAS, THERE ARE OLD ONES WHO WOULD DISAPPEAR.

SOME PPL EVEN ASKED ME "HAVE THEY CHANGE THEIR JOB FROM HOSTS TO AV ACTORS?" NO. THAT'S A MISUNDERSTANDING

Information

お手紙頂きました全ての方に
新田の執筆スケジュールやトークの入った
情報ペーパーお送りしてます。
（コミックス発行時に書き変えします）
どうぞ感想を聞かせて下さい♡

（お手紙の宛先）
〒112-8580
東京都文京区後楽1-2-12
（株）芳文社御中 花音編集部
新田祐克 係

※切手の同封は不要です。

I'M CURRENTLY PUTTING MY EFFORT IN THE SECOND VOL OF "LAST WALTZ" BUT, THIS SERIES WILL CONTINUE DOWN SO PPL, PLEASE DON'T STOP ENCOURAGE ME

PLEASE WRITE TO ME YOUR THOUGHT OR EVEN QUESTIONS ABOUT THIS AFTERWORD I'M WAITING FOR YOUR LETTERS

YO ALL! THIS IS THE END OF THIS FIRST VOLUME OF 'LAST WALTZ', WHICH IS THE 2ND SERIES OF THE 'WHEN A MAN LOVES A MAN' SERIES. IF YOU LIKE IT, PLEASE SUPPORT NITTA-SENSEI BY PURCHASING THE ORIGINALS, OK?
IF YOU GOT ANY CRITICS, COMMENTS, SUGGESTION, SEND THEM THIS WAY: chibishun@sweet-lunacy.net
SEE YOU IN THE NEXT VOLUME! ^__^

SIGNING OFF,
- CHIBISHUN -

TRANSLATOR : CHIBISHUN
SCANNER : CHIBISHUN
EDITOR : CHIBISHUN

ラスト・ワルツ

THE LAST WALTZ

WHEN A MAN LOVES MAN SERIES